

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS

Q1047

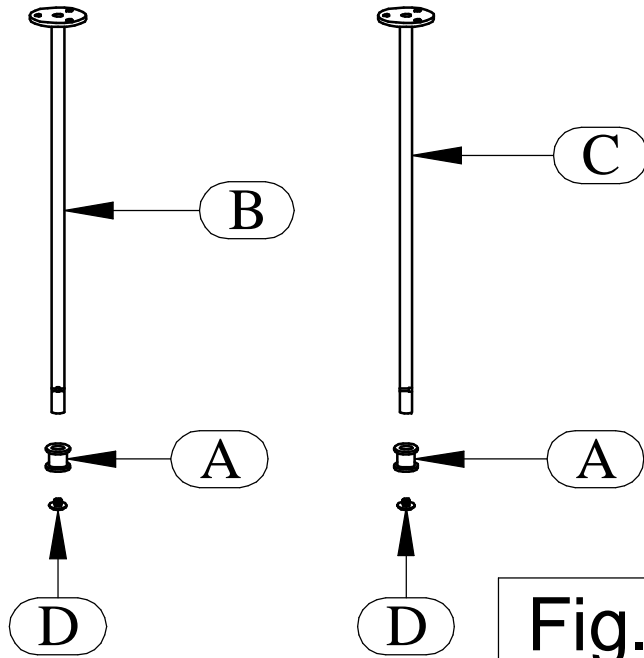


Fig. 1
Fig. 2

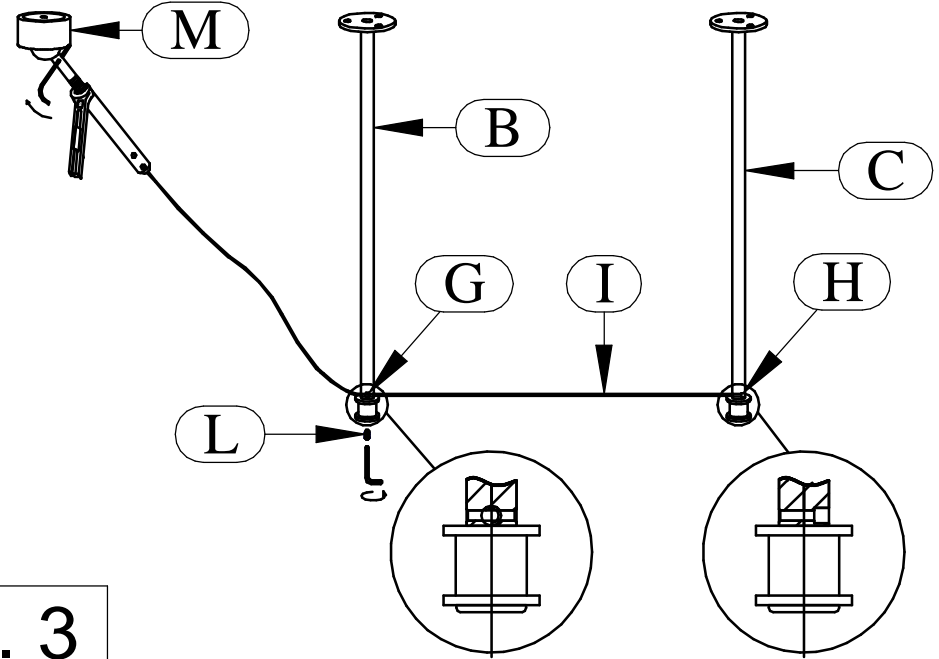
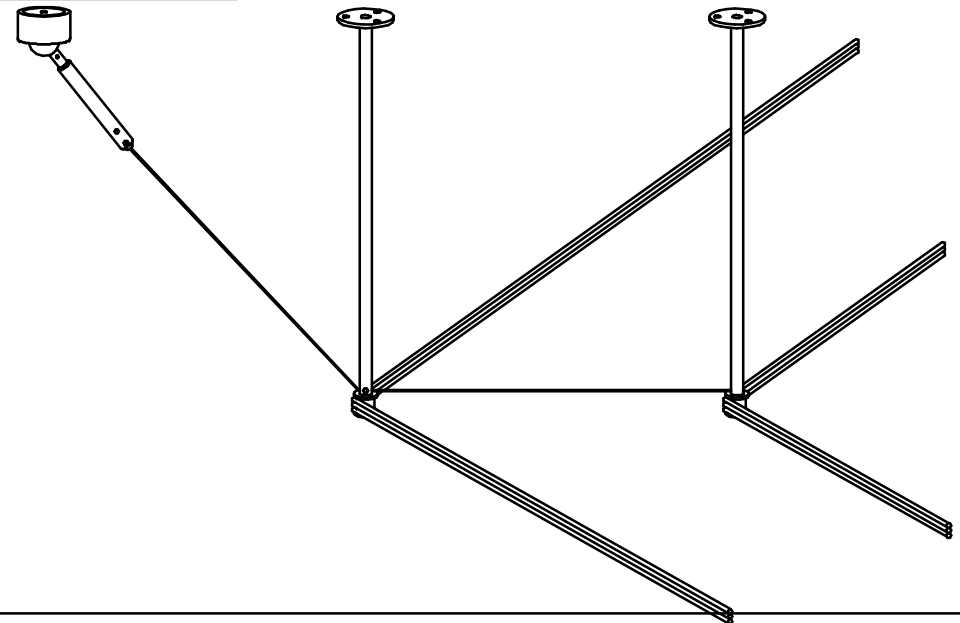
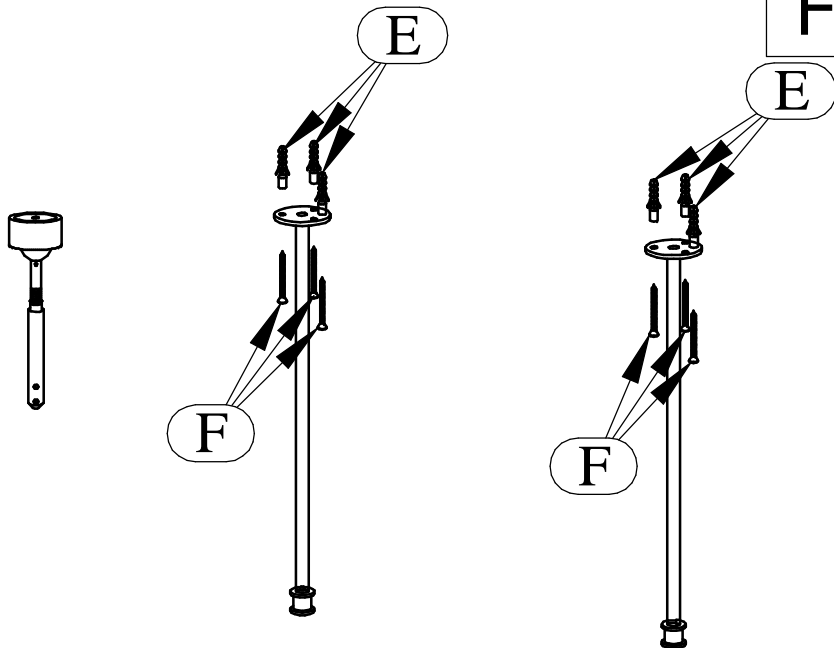
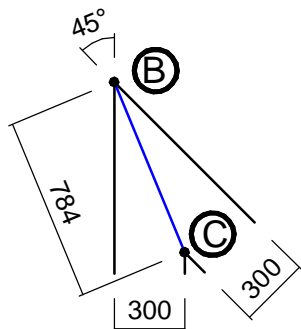


Fig. 3
Fig. 4



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS

DEVIAZIONE A 45°



ITALIANO

ISTRUZIONI PER IL CORRETTO MONTAGGIO, UTILIZZO E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Queste istruzioni devono essere consultate e conservate dal personale specializzato nell'installazione e successiva manutenzione ordinaria e straordinaria. L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio scollegato dalla rete dell'alimentazione. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate annullano la garanzia possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

DEVIAZIONE A SOFFITTO

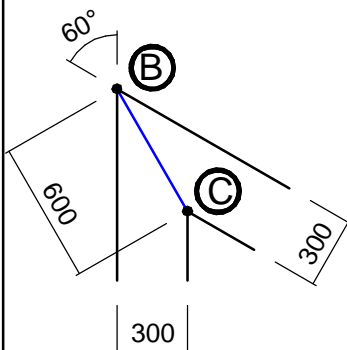
Infilare le boccole in plastica (A) nelle aste (B, C) bloccandole tramite le viti (D) [Fig. 1]. Posizionare le aste variando la distanza fra esse in relazione al tipo di deviazione da ottenere. Segnare la posizione dei fori, forare il soffitto con una punta ø8 ed inserire i tasselli (E). Fissare le aste tramite le viti (F) assicurandosi che i fori (G, H) siano allineati [Fig. 2]. Infilare il cavo in acciaio (I) attraverso il foro (H) dell'asta (C), poi attraverso il foro (G) dell'asta (B) e bloccarlo, dopo averlo teso, tramite il grano (L). Agganciare il filo in acciaio al tirante (M) fissato sul muro o sul soffitto in linea con le aste [Fig. 3]. Tendere il cavo. Far passare i cavi di linea nelle apposite sedi delle boccole in plastica [Fig. 4].

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR CORRECT ASSEMBLY, USE AND MAINTENANCE

WARNING: This instruction sheet must be consulted and retained by the person responsible for installation and ordinary and extraordinary maintenance. Before beginning installation or maintenance operations switch off the mains supply. All these operations must be carried out by a specialised technician. Tampering or modifying the product or failing to comply with the instructions below will void the guarantee and could render the product dangerous. Given that this fixture may reach high temperatures it is important to ensure that persons, animals or other objects do not come into direct contact with it. Disclaims all responsibility for damage caused by products that have been not been assembled in compliance with the instructions.

DEVIAZIONE A 60°



CEILING DEVIATION

Insert the plastic bushes (A) into the bars (B, C) and lock them with the screws (D) [Fig. 1]. Position the bars changing their distance according to the type of deviation you want to get. Mark the holes positions, drill the ceiling with a 8 ø drill and insert the wall plugs (E). Fix the bars with the screws (F) making sure that the holes (G, H) are in line [Fig. 2]. Insert the steel cable (I) through the hole (H) of the bar (C) then through the hole (G) of the bar (B) and then lock it, after stretching it, with the grab screw (L). Join the steel wire to the tie rod (M) fixed on the wall or on the ceiling, in line with the bars [Fig. 3]. Stretch the cable. Let the live cables pass in the plastic bushes seating [Fig. 4].

DEUTSCH

ANWEISUNGEN FÜR DIE KORREKTE MONTAGE, GEBRAUCH UND WARTUNG

ACHTUNG: Diese Anweisungen müssen von qualifizierten Elektrikern gelesen und aufbewahrt werden, die für die Installation und die anschließende ordentliche und außerordentliche Wartung zuständig sind. Die Installation und Wartung der Leuchte darf nur dann durchgeführt werden, wenn die Leuchte vom Stromnetz getrennt ist. Alle Eingriffe dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Die Durchführung von Änderungen am Produkt und die Nichtbeachtung der unten stehenden Anweisungen führen zu einem sofortigen Verfall vom Garantieanspruch und beeinträchtigen die Gerätesicherheit! Die Leuchte kann sehr heiß werden, wenn sie eingeschaltet ist. Den Kontakt mit Personen, Tieren und Gegenständen vermeiden. Die Firma übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht worden sind, bei dessen Montage die Anweisungen nicht beachtet worden sind.

DECKENUMLENKER

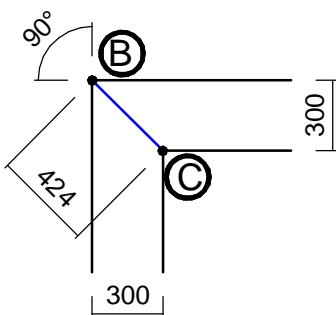
Die Kunststoffteile (A) auf die Umlenkstäbe (B, C) stecken und mittels Schrauben (D) [Fig. 1] festziehen. Die Umlenker positionieren beachtend dass die Distanz sich ändert je nach Winkel in dem das Seil durchgeführt werden soll! Zeichnen Sie die Bohrlöcher an, bohren Sie diese mit einem 8mm ø Bohrer. Setzen Sie die Dübel (E) ein. Befestigen Sie die Umlenker mittels Schrauben (F), darauf achtend dass die Öffnungen (G, H) richtig ausgerichtet sind [Fig. 2]. Das Stahlkabel (I) durch die Öffnung (H) des Umlenkens (C) und die Öffnung (G) des Umlenkens (B) ziehen und blockieren Sie's mittels Imbusschraube (L). Befestigen Sie das Stahlseil am Spannteil (M) welcher in einer Linie mit dem Umlenkern an der Decke oder Wand befestigt sein soll [Fig. 3]. Das Stahlseil spannen. Das Leiterkabel nun über die Kunststoffteile führen [Fig. 4].

FRANCAIS

NOTICE DE MONTAGE, UTILISATION ET MAINTENANCE

ATTENTION: Ces instructions doivent être consultées et conservées par le personnel spécialisé dans l'installation et la maintenance successive, ordinaire et extraordinaire. L'installation et la maintenance seront effectuées avec l'appareil débranché du réseau d'alimentation. Toutes les opérations doivent être effectuées par un technicien expert. Toute modification ou détérioration du produit et le non respect des indications reportées ci-après annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. L'appareil peut atteindre des températures élevées durant le fonctionnement et donc il faut éviter le contact avec personnes, animaux ou objets. La maison décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par un de ses produits monté de façon non conforme aux instructions.

DEVIAZIONE A 90°



DEVIATION PLAFOND

Enfiler les boucles en plastique (A) dans les axes (B, C) en les bloquant entre les vis (D) [Fig. 1]. Positionner les axes en variant la distance entre eux en fonction du type de déviation souhaité. Marquer la position des trous, percer le plafond avec un foret de diam.8mm et insérer les tasseaux (E). Fixer les axes entre les vis (F) en s'assurant que les trous (G, H) soient alignés [Fig. 2]. Enfiler le câble en acier (I) à travers le percement (H) de l'axe (C), puis à travers le percement (G) de l'axe (B) et le bloquer, après l'avoir tendu, par le pointeau (L). Accrocher le fil en acier au tirant (M) fixé sur le mur ou au plafond en ligne avec les axes [Fig. 3]. Tendre le câble. Faire passer les câbles de ligne dans les logements appropriés des boucles en plastique [Fig. 4].

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES PARA UN MONTAJE, UNA UTILIZACIÓN Y UN MANTENIMIENTO CORRECTOS

ATENCIÓN: el personal especializado en la instalación y en el posterior mantenimiento ordinario y extraordinario ha de consultar y guardar estas instrucciones. La instalación y el mantenimiento han de realizarse con el equipo desconectado de la corriente. Un técnico especializado deberá realizar todas las operaciones. El equipo puede ser peligroso y la garantía queda anulada en caso de modificaciones o alteraciones de éste y cuando se incumplen las indicaciones facilitadas a continuación. El equipo puede alcanzar temperaturas elevadas durante el funcionamiento y, por consiguiente, se ha de evitar el contacto con personas, animales o cosas. La empresa queda eximida de toda responsabilidad por los daños causados por uno de sus productos no montado en cumplimiento de las instrucciones.

DESVÍO TECHO

Poner el pendiente de plástico (A) en las astas (B, C) y bloquearlas con los tornillos (D) [Fig. 1]. Poner las astas variando la distancia entre ellas según el desvío deseado. Marcar la posición de los agujeros, perforar el techo con una punta de ø 8 e insertar los tacos (E). Fijar las subastas con los tornillos (F) asegurándose que los agujeros (G, H) sean alineados [Fig. 2]. Poner el cable de acero (I) a través del agujero (H) de la asta (C), y después a través del agujero (G) de la asta (B) y bloquearlo a través del tornillo prisionero (L) una vez que sea bien extendido. Enganchar el hilo de de acero al tirante (M) fijado en la pared o en el techo en línea con las astas [Fig. 3]. Extender el cable. Hacer pasar los cables de línea en las sedes apropiadas de los pendientes de plástico [Fig. 4].